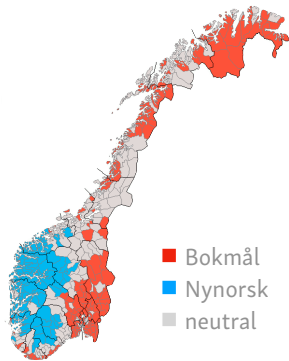


# Multilectal literacy

Applying a Norwegian concept in a Frisian-Dutch context



## Multilectal Literacy Enhancement Crux

Active literacy skills in closely related varieties may under certain circumstances have a positive effect on academic achievement.

### WP 1

language separation

### WP 2

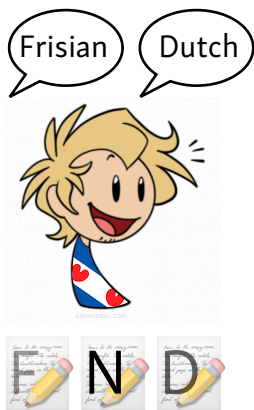
written norms of dialect writing

### WP 3

early standard language stimulation

### WP 4

developmental effects



## Frisian language skills

listening 89%

speaking 69%

reading 58%

writing 18%

## Multilectal Literacy in Fryslân

- speakers of Frisian also speak Dutch
- Frisian is predominantly a spoken variety, Dutch is the dominant written variety
- weak institutional support for Frisian, including in education
- increased use of non-standard Frisian writing on social media

## PRODUCTION EXPERIMENT

autumn 2022

Does the grammar of Frisian differ as a function of modality?

*Heit hat de kopkes ôfwosken.*

→ *Jelle seit dat heit de kopkes ôfwosken hat.*

→ *Jelle seit dat heit de kopkes ?hat ôfwosken.*

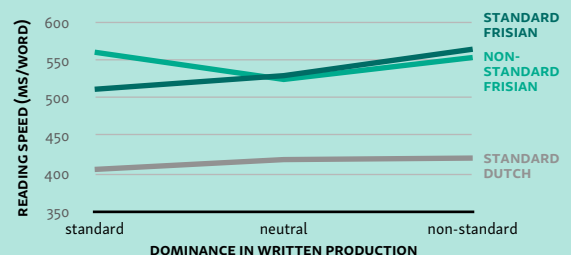
Replication of Lundquist *et al.* (2020) experiment in Tromsø

- activation of dialect forms with standard written input for phonology and morphology, but *not* syntax

**Hypothesis:** More V-Aux word order by Frisian speakers, in Frisian, in response to written prompts, by speakers with high standard literacy

## READING SPEED

with Hans de Jong



## PROCESSING EXPERIMENT

2023

Do experienced and inexperienced readers process (un)grammatical Frisian differently?

→ *Ik kin dit net lêze | \*lêzen.*

Planned replication of Kubota *et al.* (2022) experiment in Tromsø, but with self-paced reading instead of ERP



Remco Knooihuizen  
Rijksuniversiteit Groningen  
r.m.knooihuizen@rug.nl



Evelyn Bosma  
Fryske Akademy  
ebosma@fryske-akademy.nl



Hans Van de Velde  
Fryske Akademy-Universiteit Utrecht  
hvandevelde@fryske-akademy.nl